



Decoratiecommissie Aruba
p/a Bureau Minister van Algemene Zaken
L.G. Smith Blvd. 76, Oranjestad, Aruba

Condecoracion real 2027

Oranjestad, 10 di juni 2026

Apreciabel dama / cabayero,

Cada aña na ocasion di Dia di Rey, un grupo di ciudadano di tur paisnan den reino ta ricibi un condecoracion real pa reconocimiento di e trabao importante cu nan a realiza como boluntario of den nan funcion principal pa nan prohimo y/of p'e comunidad. E aña aki a condecora 19 persona na Aruba.

Tur ciudadano na Aruba por nomina un persona pa bin na remarke pa un condecoracion real, incluso organisacionnan of instancianan. *Un persona no por propone su mes!*

E condecoracion real mester keda un sorpresa pa e persona proponi. P'esey ta extremadamente importante pa NO informa e candidato di e proposicion y e no mag participa den e proceso di yena e formularionan. Esey ta pa evita un decepcion si no otorga e condecoracion.

E proceso di nominacion ta dura varios luna y lo cuminsa dia 15 di juni 2026. Desde e momento ey por entrega e proposicionnan na e Decoratiecommissie Aruba. Pa haci esaki mester completa tur dos formulario adhunto. Si kier copia adicional: e formularionan ta obtenibel na balie di Bestuurskantoor na Playa y na San Nicolas y na MFA Savaneta, Sta. Cruz, Paradera y Noord.

Na Aruba gobierno a encarga Decoratiecommissie Aruba cu e trabao di procesamento di e proposicionnan y e investigacion cu ta acompaña esaki. P'esey mester entrega e formularionan y tur e documentonan cu ta pertenece na nan den **un envelop cera y dirigi na Decoratiecommissie Aruba na e balie di Bestuurskantoor na Playa. Riba e envelop ta menciona lo siguiente:**

Bureau Minister van Algemene Zaken
Na atencion di Decoratiecommissie Aruba
L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad, Aruba

E ultimo dia pa entrega un propuesto pa un condecoracion real pa aña 2027 ta **diabierna 31 di juli 2026, 4 or pm.**

Na ki momento un hende ta bin na remarke pa un condecoracion real?

Un persona por haya un condecoracion si ta trata di meritonan personal y special pa e comunidad. Por ta trabaonan boluntario, pero tambe realizacion di un trabao paga den un funcion principal, of un combinacion di nan dos.

- a) Meritonan personal y special pa e comunidad den trabao boluntario
Ta trata di boluntarionan cu a comprometi nan mes desinteresadamente cu organisacionnan durante 15 aña of mas, por ehempel riba tereno di deporte, arte, cultura, religion, naturalesa/medio-ambiente, social, trabao pa hubentud, cuido di personanan di edad avansa, orden publico y seguridad.
- b) Meritonan personal y special pa e comunidad den e trabao diario
Un persona cu tin un desempeñu excepcional den su trabao tambe por bini na remarke. Den tal caso, ta trata di un merito special y excepcional den su trabao cu ta bay mas leu cu loke normalmente por spera y cu e comunidad tin beneficio di esey. E no por ta beneficioso pa solamente e compania of organisacion caminda e persona ta traha.

E trabounan describi akiriba mester ta actual. Un persona cu den pasado a haci trabaonan merito, pero

e ultimo cinco añanan no ta haciendo esaki mas, pues durante e ultimo cinco añanan e ta inactivo, no por bin na remarke mas pa haya un condecoracion real.

Pa por evalua e meritonan dje candidato adecuadamente, ta masha importante cu tur informacion solicita ta proporciona di un manera mas completo y amplio posibel.

Mester yena e dos formularionan completamente y detayadamente.

Mester firma e nominacion door di e persona of e instancia, asina yama ‘voorsteller’ cu ta haci e proposicion y mester numera tur pagina corectamente (den e secuencia corecto).

E declaracionnan di e sostenadornan di e proposicion, e asina yama ‘‘ondersteuners’’, tambe ta masha importante y mester proporciona tur informacion cu ta solicita.

E nominacion mester tin un bon base.

Aki bao ta sigui algun **punto di atencion ora ta traha riba e proposicion.**

Puntonan general:

1. Yena tur e dos formularionan completamente y detayadamente;
2. Tur formulario mester ta debidamente firma dor di e persona of instancia cu ta haci e peticion (e ‘‘voorsteller’’). E ‘‘voorsteller’’ mester traha un carta cu su motivacion y e tin cu firma e carta aki. Pa cada actividad mester agrega minimo un (1) carta di sosten. Tur carta pa sostene e peticion mester ta traha door di e sostenedo (‘‘ondersteuner’’ mes y e mester firm’e. E carta di sosten ta contene informacion riba kico e nominado ta nifica pa e organizacion of pa comunidad;
3. Describi cada actividad apart y lo mas claramente posibel. Tambe indica, cu fechanan exacto durante cua periodo a desplega e actividadnan y e tempo exacto den oranan emplea;
4. Inclui cualke informacion adicional cu por considera relevante pakico ta kere cu e persona nomina ta eligibel pa un condecoracion real. E hustificacion di e proposicion ta sumamente importante. Por completa esaki pa medio di e ‘‘Toelichting’’ na cada actividad. Y si mas espacio ta necesario, por describie riba un papel separa, pero corda menciona riba e papel ta na cua actividad e ta pertenece; p.e. ‘‘Activiteit 3’’.

Trabao boluntario:

Den caso cu ta trata solamente trabao boluntario, no tin mester di yena pagina 8 y 9 di e formulario na Hulandes.

5. Den caso cu e actividad ta forma parti di un organizacion, ta importante describi e organizacion. Esaki ta concerni, entre otro cosnan, e proposito di e organizacion y ki importancia e tin pa e comunidad Arubiano, su grandura y cua funcion e boluntario ta ocupa den e organizacion;
6. Indica cuanto tempo e persona en cuestion ta dedica na e actividad en cuestion (ora pa siman, pa luna, pa aña);
7. Splica cada actividad special di e persona en cuestion detayadamente teniendo cuenta cu: si ta un actividad individual of colectivo, nivel di responsabilidad y profesionalismo di e persona, influencia y balor di e trabao pa e comunidad di Aruba, peso y influencia di e trabou, local y internacional, e ta un bon ehempel -un role model- pa otronan, kico e prestacion di e persona ta pa otronan;
8. Mester menciona si e persona a ricibi cualkier forma di compensacion financiero (onkostenvergoeding) pa e trabao aki y cua ta e suma en cuestion;
9. Den caso cu e persona en cuestion tin un trabao, mester inclui un carta firma door di dunado di trabou den cua e dunado di trabou ta declara cu e no tin ningun obhecion pa e persona ricibi un condecoracion real. E carta mester indica exactamente e nomber di e empresa y tur dato completo con por tuma contacto cu e dunado di trabao (number di telefon of number di celular, e-mail, etc).

Trabao paga:

10. Den caso cu ta pidi un condecoracion pa prestacionnan particular den trabao, mester inclui un declaracion firma di e dunado di trabou cu ta splica detayadamente a base di kico e ta di opinion cu e persona en cuestion merece un condecoracion real pa su trabao paga. E carta mester indica exactamente e nomber di e empresa y tur dato completo con por tuma contacto cu e dunado di trabao (number di telefon of number di celular, e-mail, etc.).

Kico ta pasa cu e peticion?

Via e canalnan oficial (Conseho di Minister di Aruba y Gabinete di Gobernador di Aruba) e proposicionnan ta bay Hulanda pa e Kapittel voor de Civiele Orden. Kapittel voor de Civiele Orden ta examina e documentonan y ta duna conseho na e gobierno di Reino. E Kapittel naturalmente ta masha estricto. Por presenta un ocasion unda e persona proponi ta cumpli cu tur rekisito pa ta eligibel pa un condecoracion real, pero e tin varios boetnan pendiente sin paga y tambe por ta e caso cu e no tin un conducta intachabel. Esey por dificulta e otorgamento di e condecoracion real. Ta importante pa informa cu ta Kapittel voor de Civiele Orden ta duna conseho na e Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelatie si ta otorga un condecoracion real of no.

Decoratiecommissie Aruba ta trata solamente proposicionnan cu ta completamente yena y cu ta entrega na tempo. **E ultimo fecha pa entrega un proposicion pa un condecoracion real 2027 ta diabierna 31 di juli 2026, 4 or pm.** Lamentabelmente **no por trata** proposicionnan cu ta drenta **despues** di e ora y fecha menciona.

Si tin algun pregunta of kier haya mas informacion, no basila pa tuma contacto cu un di e miembronan di Decoratiecommissie Aruba:

- mw. Annelien Tromp-Diaz (Tel: 594-1640)
- mw. Dynia Abath-Muller (Tel: 735 0331)
- mw. Ingrid E. Nicolaas-Ras (Tel: 5922232)
- mw. Roseanna M. Garrido (Tel: 593-1820)
- mw. Mirella Wijngaarden (Tel: 564-5778)

Por acerca e comision tambe via e-mail: **Info.condeco@arubagovernment.aw**

Atentamente,

Decoratiecommissie Aruba

Adhunto: un (1) formulario di Aruba
un (1) formulario di Hulanda